

Ten Words Interlinear Paleo-Hebrew—English
 Transliteration-Translation,
 The Ten Words (Ten Commandments) of the Testimony,
 From Exodus (Sh’Mot) 20v2-14
 With Strong’s Numbers

© 2010 Foundation for the Study of Original Biblical Language/A.E. Tracy Potts & Mark J. Bogart

Front, First Tablet, line 1

kap/f yad hay lamed alep/f	Hay Waw Hay Yad	yad kap/f nun alep/f
430	3068	595
Ä·LăH·ēk’ your ALaH	Ēáh·ōō*·wah Yáhōōwäh	Ä·nūk·ē’ I

I, *I-EXIST*— your *ALaH*

* ōō as in moon

Front, First Tablet, line 2

tzade resh alep/f mem	kap/f yad taw alep/f tzade waw hay	resh shin alep/f
772	3318	834
mě·ă·rětz’ from land	hōō·tzăt·ēk’ brought you out	ă·shīr’ who

who brought you out (of the) land (of)

Front, First Tablet, line 3

mem yad dalet bet ayin	taw yad bet mem	mem yad resh tzade mem
5650	1004	4714
ă·bēd·ēm’ slaving-for-others	mě·bět’ from house	Mětz·rě·ēm’ Egypt


Egypt, from (the) house (of) bondage.

Front, First Tablet, line 4


													
mem	yad	hay	lamed	alep/f	kap/f	lamed	hay	yad	hay	yad	alep/f	lamed	
430					1961					3808			
ā·lāh·ēm´					lāk					ēā´·hā·ēāh			Lă
alahs					to you					shall there be			Not

You shall not have mighty ones


Front, First Tablet, line 5

											
alep/f	lamed	yad	nun	p/fay	lamed	ayin	mem	yad	resh	khet	alep/h
3808		6440			5921		312				
Lă		p/fā·nē´			ăl		ă·khēr·ēm´				
Second	Not		My Face			above		other			
(any) other above My Face [Me].											

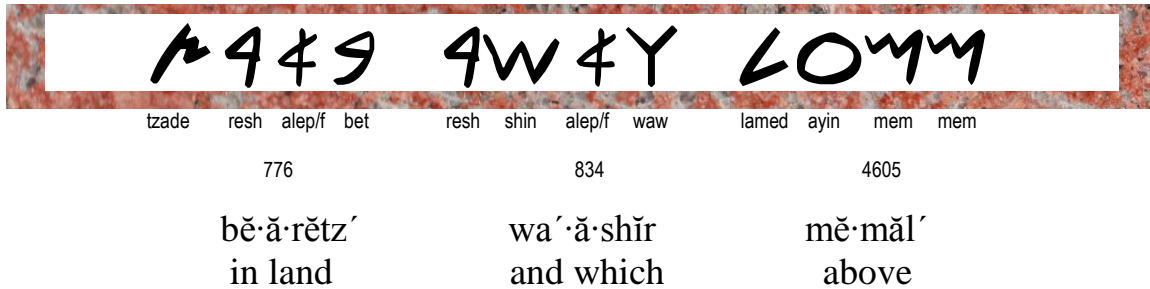
Front, First Tablet, line 6

											
lamed	kap/f	waw	lamed	samekh	p/fey	kap/f	lamed	hay	shin	ayin	taw
3605			6459			6213					
wă·kāl´		p/fā·sāhl´			lāk		tă·ăsh·hēh´				
and all		carved wood/stone/ molten image			to you		you shall make				
You shall not make for yourself (any) graven image (of any)											

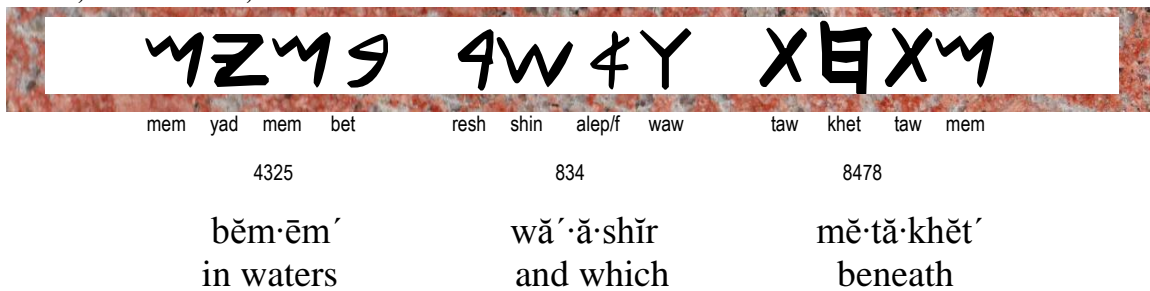
Front, First Tablet, line 7

												
mem	yad	mem	shin	bet	resh	shin	alep/f	hay	nun	waw	mem	taw
8064					834			8544				
bē·shīm·ēm´					ă·shīr´			tă·mōō·nūh´				
in heavens					which			likeness				

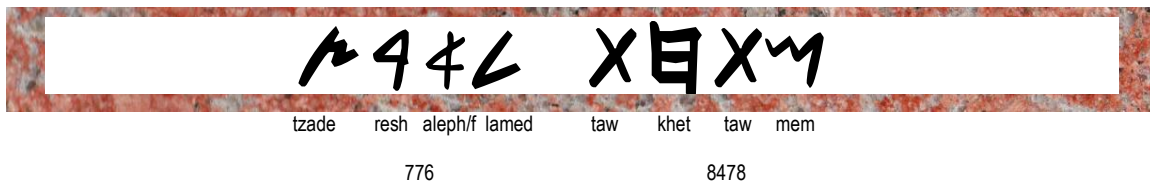
likeness which is in (the) heavens

Front, First Tablet, line 8

above or which (is) in (the) earth

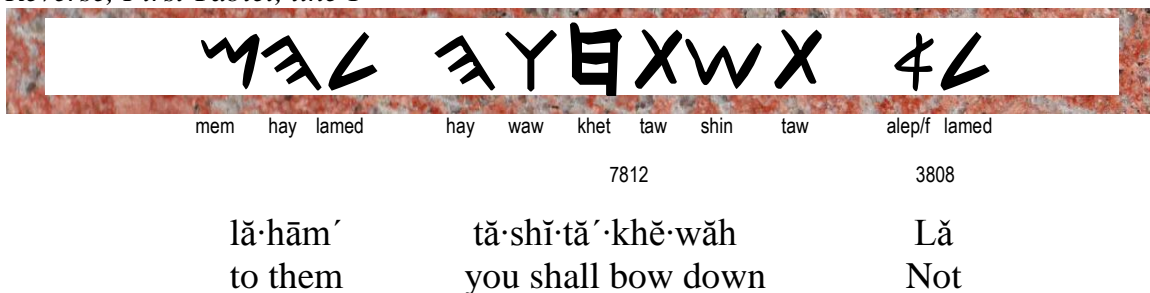
Front, First Tablet, line 9

beneath and which (is) in (the) waters


Front, First Tablet, line 10

1
to (the) land beneath


beneath (the) land [sea bed].

Reverse, First Tablet, line 1


You shall not bow down [worship, revere] (to) them

									
yad	kaf	mem	dalet	bet	ayin	taw	alep/f	lamed	waw
3588			5647					3808	
kē		tā·ōb·dām'					wă·lă'		
because		you shall serve them					and not		
and you shall not serve them, because									


Reverse, First Tablet, line 3

												
kap/f	yad	hay	lamed	alep/f	Hay	Waw	Hay	Yad	yad	kap/f	nun	alep/f
	430					3068				595		
Ā·LăH·ēk'		Ēáh·ōō·wah				Ā·nūk·ē'						
your Mighty One		Yáhōōwăh				I						
I, I-EXIST— your ALaH (am)												

Reverse, First Tablet, line 4

										
nun	waw	ayin	dalet	qwup/f	p/fay	alep/f	nun	qwup/f	lamed	alep/f
5771			6485			7067			410	
ă·wăn'		p/fā·qwūd'				qwū·nă'		ĀL		
the iniquity of		visiting				jealous		AL		
a jealous Mighty One visiting the iniquity of										

Reverse, First Tablet, line 5

										
lamed	ayin	mem	yad	nun	bet	lamed	ayin	taw	bet	alep/f
5921			1121			5921			1	
ăl		běn·ēm'				ăl		ă·bēt'		
on		children				on		fathers		
[the] fathers upon [the] children on										



mem yad ayin bet resh lamed ayin waw mem yad shin lamed shin

7243

5921

8029

rě·bā·ēm' wā·ahl' shī·lāsh·ēm'
 [the] fourth [generation] and on [the] third [generation]

[to] the third and the fourth generation

Reverse, First Tablet, line 7



dalet samekh khet hay shin ayin waw yod alep/f nun shin lamed

2617

6213

8130

khě·sād' wā'·āh·shīh lā·shī·nā·ē'
 kindness and doing toward hating Me

[of those] hating Me and doing kindness

Reverse, First Tablet, line 8



yad bet hay alep/f lamed mem yad p/fay lamed alep/f lamed


157

505

lā·ā·hā·bē' lā·ā·lāp/f·ēm'
 toward loving Me toward thousands

to thousands of (those) loving Me

Reverse, First Tablet, line 9





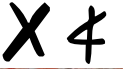


yad taw waw tzade mem yad resh mem shin lamed waw

4687 / 6680

8104

mětz·wāt·ē' wā·lā·shī·mě·rē'
 My commands and toward guarding



and to (those) guarding My commands.

											
Hay	Waw	Hay	Yad	mem	shin	taw	alep/f	alep/f	shin	taw	alep/f lamed
3068				8034		853			5375		3808
Ēáh·ōō·wāh				shīm		āt		tā·shā'		Lă	
Yáhōōwāh				Name		set apart		you shall take		Not	

Third




You shall not take (the) Set-Apart Name 'Yahuwah'—('I-EXIST'),

Reverse, First Tablet, line 11

										
yad	kap/f	alep/f	waw	shin	lamed	kap/f	yad	hay	lamed	alep/f
			7723						430	
kē		la'·shī·wă				Ă·LăH·ēk'				
because		toward destruction				your ALaH				

your ALaH, to destruction/desolation/nothingness, because

Reverse, First Tablet, line 12

									
Hay	Waw	Hay	Yad	hey	qwup/f	nun	yad	alep/f	lamed
			3068				5352		3808
Ēáh·ōō·āh				ēă·nū·qwūh'				lă	
Yáhōōwāh				will leave unpunished				not	

will not leave unpunished

Reverse, First Tablet, line 13

									
taw	alep/f	alep/f	shin	yad	resh	shin	alep/f	taw	alep/f
	853		537			5834			853
āt		ē·shă'			ă·shīr'			āt	
set apart		(he) corrupts			who			set apart	

Set-Apart Yahuwah—('I-EXIST') (the one) who corrupts (the) Set-Apart

Reverse, First Tablet, line 14

alep/f waw shin lamed waw mem shin

7723

8034

lă·shī·wă shīm·ōō'
toward destruction His Name

Name to destruction/desolation/nothingness.

Front, Second Tablet, line 1

taw bet shin hay mem waw yad taw alep/f resh waw kap/f zayin

7676

3117

853

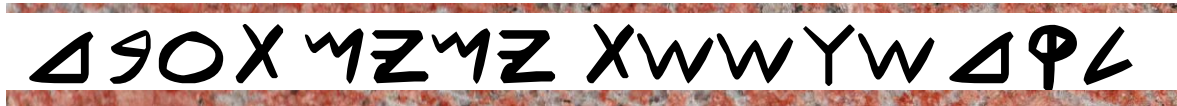
2142

Fourth

hāy·shī·bēt' ēā·ōōm'
the Shabbat day

āt Ză·kōōr'
set apart Remember

Remember (the) Set-Apart Day—the Rest

Front, Second Tablet, line 2

dalet bet ayin taw mem yad mem yad taw shin shin yad shin dalet qwup/f lamed

5647

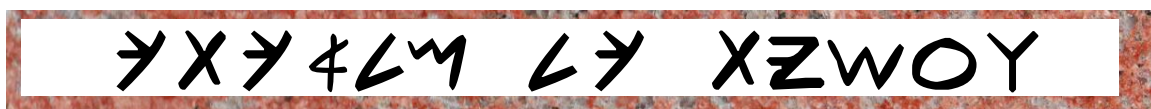
8337

6942

ta·āh·bēd ēām·ēm'
you shall labor days

shī·shīt' la·qwū·dāsh'·ōō
Six to set it apart

to set it apart. Six days you shall labor

Front, Second Tablet, line 3

kap/f taw kap/f alep/f lamed mem lamed kap/f taw yad shin ayin waw

4399

3605

6213

mē·lāk'·tāk' kāl wă·ā·shēt'
from your business all and you work

and (do) all your work (of) your business.

Front, Second Tablet, line 4

X 9 W			Z O Z 9 W ʼ				ʼ Y Z Y					
taw	bet	shin	yad	ayin	yad	bet	shin	hay	mem	waw	yad	waw
Shī·bēt´			hă·shī·bē´·ă·ē				wă·ē·ōōm´					
Shabbat			the seventh				and day					

The seventh day is a Rest

Front, Second Tablet, line 5

ʼ W O X				ʼ Z ʼ L				ʼ Y ʼ Z L							
hay	shin	ayin	taw	alep/f	lamed	kap/f	yad	hay	lamed	alep/f	Hay	Waw	Hay	Yad	lamed
6213				3808				430				3068			
ta´·ă·shīh				Lă				Ă·LăH·ēk´				lă·Ēáh·ōō·wăh			
shall you do				Not				your ALaH				to Yáhōōwăh			

to Yahuwah—(‘*I-EXIST*’), your ALaH. You shall not do

Front, Second Tablet, line 6

ʼ 9 Y				ʼ X ʼ				ʼ ʼ L ʼ				L ʼ			
kap/f	nun	bet	waw	hay	taw	alep/f	hey	kap/f	alep/f	lamed	mem	lamed	kap/f		
1121				4399				3605							
wah·bēn/k/´				ă·tăh´				mē·lăk·ăh´				kăl			
and your son				you				from business				any			


any business: you, and your son

Front, Second Tablet, line 7


ʼ X ʼ Y					ʼ ʼ 9 O				ʼ X 9 Y			
kap/f	taw	mem	alep/f	waw	kap/f	dalet	bet	ayin	kap/f	taw	bet	waw
519					5650				1323			
wă·ăh·mēt/k/´					ăh·bēd´/k/´				wă·bēt/k/´			
and your slave girl					your male slave				and your daughter			

and your daughter, and your man-servant, and your maid-servant


Front, Second Tablet, line 8

												
resh	shin	alep/f	kap/f	resh	gimmel	waw	alep/f	taw	mem	hay	bet	waw
834			1616				929					
ā·shīr'			wah·gīr/k/'				wā·bē·hāy·mēt/k/'					
who			and your stranger				and your cattle					
and your cattle, and (the) stranger who												

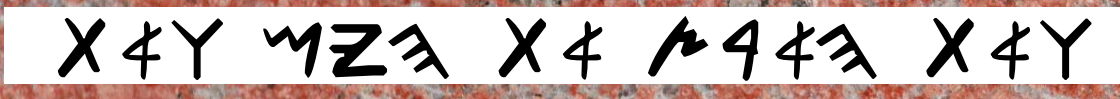
Front, Second Tablet, line 9

														
mem	yad	mem	yad	taw	shin	shin	yod	kap/f	kap/f	yad	resh	ayin	shin	bet
ēām·ēm'		shī·shīt'			kē		bē·shār·ēk'							
days		(in) six			for		in your gates							
(is) in your gates; because in six days														

Front, Second Tablet, line 10

														
mem	yad	mem	shin	hey	taw	alep/f	Hay	Waw	Hay	Yad	hay	shin	ayin	
8064				853			3068							
hā·shīm·ēm'				āt			Ēáh·ōō·wāh			ā·shā'				
the heavens				set apart			Yáhōōwāh			made				
Yahuwah—('I-EXIST')made the set-apart heavens														

Front, Second Tablet, line 11

														
taw	alep/f	waw	mem	yad	hay	taw	alep/f	tzade	resh	alep/f	hay	taw	alep/f	waw
853		3220			853		776			853				
wā·āt'		hā·ē·ēm'			āt		hā·ā·rētz'			wā·āt'				
and set apart		the sea			set apart		the earth			and set apart				
and (the) set-apart earth, the set-apart sea, and set-apart														

Front, Second Tablet, line 12



mem waw yad bet khet nun yad waw mem bet resh shin alep/f lamed kap/f

3117

5117

834

3605

bě·ē·ōōm'
in day

wă·ē·nōōkh'
and He rested

bēm
in them

ă·shīr'
which

kāl
all

all which (is) in them; and He rested (on) the day

Front, Second Tablet, line 13



kap/f resh bet

nun kap/f

lamed ayin

yad

ayin

yad

bet

shin

hey

1288

3651

5921

7637

bě·rĕk'
blessing

kăn
therefore

ăl
arose

ha·shī·bē·ă·ē'
the seventh

seventh; [He] arose, therefore, bless(ed)

Front, Second Tablet, line 14



taw bet shin hay

mem waw yad

taw alep/f

Hay

Waw

Hay

Yad

7676

3117

853

3068

hā·Shī·bĕt'
the Shabbat

ēă·ōōm'
day

ăt
set apart

Ēáh·ōō·wăh
Yáhōōwăh

Yahuwah—('I-EXIST') (the) Set-Apart Rest Day

Front, Second Tablet, line 15

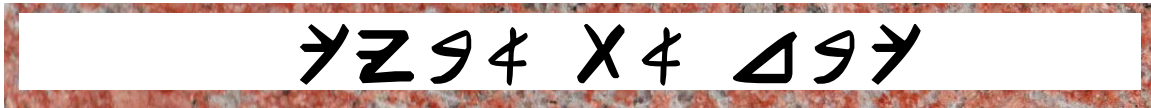


waw hay shin dalet qwup/f yod waw

6942

wă·ē·qwŭ'·dăsh·ōō
and He set apart

and He set (it) apart.



kap/f yad bet alep/f taw alep/f dalet bet kap/f

1 853 3513

Fifth

ă·bēk' ăt Kă·bēd'
 your father set apart Honor

Honor your Set-Apart father

Reverse, Second Tablet, line 2



nun ayin mem lamed kap/f mem alep/f taw alep/f waw

6030 517 853

lă·măn' ă·mēk' wă·ăt'
 to testify your mother and set apart

and your Set-Apart mother: to testify

Reverse, Second Tablet, line 3



lamed ayin kap/f yad mem yad nun waw kap/f resh alep/f yad

5921 3117 748

ăl ēām·ēk' ē·ărē·kōōn'
 on your days may be long

(that) your days may be long on

Reverse, Second Tablet, line 4



Hay Waw Hay Yad resh shin alep/f hay mem dalet alep/f hay

3068 834 127

Ēáh·ōō·wah ă·shīr' hă·ă·dām'·ēh
 Yáhōōwăh which the red ground

the land which Yahuwah—*I-EXIST*—



kap/f lamed nun taw nun kap/f yad hay lamed alep/f

5414

430

lāk nōō·tān' Ā·LāH'·ēk
to you gives your ALaH

your ALaH gives to you.

Reverse, Second Tablet, line 6



p/fay alep/f nun taw alep/f lamed khet tzade resh taw alep/f lamed

5003

3808

7523

3808

Seventh

Sixth

tā·nāp/f' Lā tā·tzākh' Lā
shall not commit adultery Not shall you murder Not

You shall not murder. You shall not commit adultery.

Reverse, Second Tablet, line 7



hay nun ayin taw alep/f lamed bet nun gimmeL taw alep/f lamed

6030

3808

1589

3808

Ninth

Eighth

tāh·nūh' Lā tāg·nūb' Lā
shall you testify Not shall you steal Not

You shall not steal. You shall not testify [bear]

Reverse, Second Tablet, line 8



resh qwup/f shin dalet ayin kap/f ayin resh bet

8267

5707

7453


shī·qwūr' ād bē·rāk'
false witness against neighbor

false witness against your neighbor.

											
kap/f	ayin	resh	taw	yad	bet	dalet	mem	khet	taw	alep/f lamed	
7453			1004			2530				3808	
rě·ă/k/´			bēt			tăkh·mēd´				Lă	Tenth
your neighbor			house			shall you covet				Not	


You shall not covet your neighbor's house

Reverse, Second Tablet, line 10


											
kap/f	ayin	resh	taw	shin	alep/f	dalet	mem	khet	taw	alep/f lamed	
7453			802			2530				3808	
rě·ă/k/´			ă·shīt´			tăkh·mēd´				Lă	
your neighbor			wives			shall you covet				Not	

You shall not covet your neighbor's wives

Reverse, Second Tablet, line 11

										
waw	taw	mem	alep/f	waw	waw	dalet	bet	ayin	waw	
				519						5650
			wă·ă·mēt·ōō´			wă·ăbēd·ōō´				
			or his slave girl			or his male slave				
			or his man servant, or his maid servant,							

Reverse, Second Tablet, line 12

										
waw	resh	mem	khet	waw	waw	resh	waw	shin	waw	
				2543						7794
			wă·khě·mēr´·ōō			wă·shōōr·ōō´				
			or his ass			or his ox				
			or his ox, or his donkey							



kap/f ayin resh lamed resh shin alep/f lamed kap/f waw

7453

834

3605

lă·rě·ă·/k/'
to your neighbor

ă·shĭr'
which

wă·kăl'
and all

and all which [belongs] to your neighbor.